



Farmworker Safety During the Solar Eclipse Ethan Grundberg

The media attention surrounding the total solar eclipse that will be visible in parts of the US on Monday, August 21st is generating some concern about specific considerations for farmworker safety during the event. Here are some facts to share with field crew in both English and Spanish.

- The total eclipse will NOT be visible in New York state. We will be treated to an impressive partial eclipse beginning around 1:30 PM and ending around 4 PM, with 2:45 PM being the time of maximum eclipse.
- There are no added risks to working outside during a solar eclipse, except for the added temptation to look at the sun during the time of the eclipse
- It is NEVER safe to view a partial solar eclipse without specially designed eye protection.
- Sunglasses DO NOT provide sufficient eye protection for viewing a solar eclipse. Special eye protection that meets ISO 12312-2 standards must be used according to manufacturer directions for viewing the eclipse.
- Failure to follow these safety recommendations may result in permanent eye damage, including the risk of blindness
- For more information on safety considerations for viewing the eclipse, please see <https://eclipse2017.nasa.gov/safety>.

Quizas ya se dieron cuenta de que hay un eclipse solar (un fenómeno natural en que la luna pasa por delante del sol) este lunes, el 21 de Agosto que va a ser visible desde los estados unidos. Aqui sigue informacion sobre como trabajar con seguridad durante el eclipse.

- En el estado de Nueva York, no vamos a ver un eclipse total, sino un eclipse parcial impresionante empezando a las 1:30 PM y terminando a las 4 PM, con el momento de eclipse máximo a las 2:45 PM.
- No hay riesgos adicionales de trabajar afuera durante el eclipse más que los riesgos normales de trabajar en el campo. Solo existe el riesgo único de la tentación de observar el sol sin protección especial para los ojos durante el eclipse.
- NUNCA es seguro mirar a un eclipse, que sea total o parcial, sin protección especial para los ojos
- Gafas del sol NO SIRVEN como protección suficiente para ver directamente el eclipse solar. Solo protección especial que cumple con los estándares de ISO 12312-2 debe de ser usado segun la direcciones del productor para ver el eclipse.
- La falta de seguir estas recomendaciones de seguridad puede resultar en el daño permanente de los ojos, incluso la posibilidad de llegar de ser ciego.
- Para más información sobre como observar el eclipse con seguridad: <https://eclipse2017.nasa.gov/sites/default/files/Eclipse-Safety-espanol.pdf>